



Table of Contents

Head shoulders - Cabeza hombro	pg. 2
Happy & You Know It- Si estás contento	pg. 3
The Ugly Duckling – El patito feo	pg. 4
The Three Pigs – Los tres cochinitos	pg. 6
Goldilocks & the Three Bears – Ricitos de oro y los tres osos	pg. 8
Baby Bumblebee – La abejita bebe	pg. 10
Little Miss Muffet - La Señorita Muffet	pg. 12
The Itsy Bitsy Spider- La itsy bitsy araña	pg. 13
Old McDonald – El Viejo MccDonald	pg. 14
The Farmer in the Dell – El granjero en el valle	pg. 16
Little Red Riding Hood- La Caperucita Roja	pg. 18
There was an Old Woman - Había una anciana	pg. 20
The Little Red Hen – La Gallinita Roja	pg. 21
Going on a Bear Hunt- Vamos a cazar un oso	pg. 23
The Lion & the Mouse - El león y el ratón	pg. 25
Row Your Boat- Rema tu bote	pg. 26
The Wheels on the Bus – Las ruedas del camión	pg. 27
The Mitten – Los guantes	pg. 30

Head shouders - Cabeza hombro

Head, arms, legs & toes, legs & toes
Cabeza, brazos, piernas, pies, piernas, pies

Head, arms, legs & toes, legs & toes
Cabeza, brazos, piernas, pies, piernas, pies

Eyes & ears & mouth & nose
Ojos, orejas, boca y nariz

Head, arms, legs & toes, legs & toes
Cabeza, brazos, piernas, pies, piernas, pies

Happy & You Know It - Si estás contento

If you're happy & you know it clap your hands

Si estás contento y lo sabes, aplaudirás

If you're happy & you know it clap your hands

Si estás contento y lo sabes, aplaudirás

If you're happy & you know it & you really want to show it, if you're happy & you know it clap your hands

Si estás contento y lo sabes, tu cara lo mostrara. Si estás contento y lo sabes, aplaudirás

Verse 2 – replace clap your hands with stomp your feet

Si estás contento y lo sabes, bate un pie

Verse 3 – replace stomp your feet with say hooray

Si estás contento y lo sabes, di hooray!!

Verse 4 – replace say hooray with do all three

Si estás contento y lo sabes, hace los tres.

The Ugly Duckling – El patito feo

A duck made her nest under some leaves.
Una pata hizo su nido debajo de unas hojas.

She sat on the eggs to keep them warm.
Ella se sentó sobre los huevos para mantenerlos calientes.

All of the eggs hatched into ducks, except one.
De los huevos nacieron patitos, a excepción de uno.

It was a very large one.
Este huevo era muy grande.

At last it hatched, and out came a big, ugly duckling.
Pero finalmente, salió un patito del cascaron, era un patito muy feo.

"What a big duckling!" said the other ducks.
"¡Que patito más grande!" dijeron los demás.

"He does not look like us" they laughed.
"El no se parece a nosotros" dijeron riéndose.

The mother duck took her ducklings to the pond.
La mama pata llevo a los patitos a la laguna.

Splash! Splash! All the ducklings jumped in and began to swim.
¡Splash! ¡Splash! Todos los patitos saltaron en el agua y comenzaron a nadar.

"What a big duckling!" said the other ducks.
"¡Que pato más grande!" decían los otros patitos.

"He does not look like us," they laughed.
"El no se parece a nosotros," dijeron riéndose.

"Stop," said the mother duck. "You are all beautiful to me."
"Paren," dijo la mama pata. "Todos ustedes son hermosos para mí."

The summer went by and soon it was very cold.
El verano termino y pronto comenzó a hacer mucho frio.

At last it was spring and the ducks went back to swim at the lake.
Por fin llego la primavera y los patitos volvieron a nadar en la laguna.

The big duck looked at himself in the water,
El patito grande miro su reflejo en el agua,

But he was not an ugly duck. He was a beautiful white swan.
Pero él no era un patito feo, era un hermoso cisne blanco.

All of the children said, "Oh, see the lovely swan."
Los niños decían, "Miren al lindo cisne."

It was a happy time for the ugly duckling.
Haciendo que el patito se sintiera muy feliz.

The Three Pigs – Los tres cochinitos

There once were three little pigs. Pig number 1, pig number 2, and pig number 3.

Había una vez tres cochinitos. El primer cochinito, el segundo cochinito y el tercer cochinito.

The three little pigs had to build houses.

Los tres cochinitos tenían que construir casas.

Pig #1 quickly built a straw house. (Hurry, hurry)

El primer cochinito rápidamente construyó una casa de paja. (Prisa, prisa)

Pig #2 quickly built a stick house. (Messy, messy)

El segundo cochinito fácilmente construyó una casa de varas. (Desordenado, desordenado)

Pig #3 built a brick house. Strong strong

El tercer cochinito construyó una casa de ladrillo. (fuerte, fuerte)

“Ha,ha,ha!” laughed the pig #1 and pig #2, when they saw that their brother was working so much.

“¡Ja, ja, ja!” rieron el primer y segundo cochinitos, cuando vieron que su hermano trabajaba tanto.

One day the wolf appeared.

Un día el lobo apareció.

The wolf chased the little pig #1 to his straw house.

El lobo persiguió el primer cochinito hasta su casa de paja.

“Open, open,” shouted the wolf.

“¡Abre, abre!” gritó el lobo.

“No,” said the little pig.

“¡No!” dijo el cochinito.

Then the wolf blew the house down.

El lobo sopló y destruyó la casa.

The little pig ran to the stick house

El primer cochinito corrió hacia la casa de varas de su hermano.

The wolf chased the little pig to the stick house.

El lobo persiguió el cochinito hasta la casa de varas.

“Open, open,” shouted the wolf.

“¡Abre, abre!”, gritó el lobo.

“No,” said the little pigs.
“¡No!” , dijeron los dos cochinitos.

Then the wolf blew the house down.
El lobo sopló y destruyó la casa

The little pigs ran to the brick house.
Los dos cochinitos corrieron hacia la casa de ladrillo de su hermano.

The wolf chased the little pigs to the brick house.
El lobo persiguió los dos cochinitos hasta la casa de ladrillo.

“Open, open,” shouted the wolf.
“¡Abre, abre!”, gritó el lobo.

“No” said the little pigs.
“¡No!” dijeron los tres cochinitos.

“Then the wolf blew the house but he could not make the brick house fall.
El lobo sopló y sopló pero no pudo destruir la casa de ladrillo.

The wolf left and the three pigs lived happy inside the brick house.
El lobo se fue y los tres cochinitos vivieron contentos dentro de la casa de ladrilla.

Goldilocks & the Three Bears – Ricitos de oro y los tres osos

Once upon a time, Goldilocks found a house in the forest and went in.

Un día, Ricitos de oro se encontró con una casa en el bosque.

In the kitchen, there were three bowls of soup.

En la cocina habían tres platos de sopa.

She tasted the first bowl of soup. "This soup is too hot!"

Ella probó el primer plato de sopa, "¡Esta sopa está muy caliente!"

She tasted the second bowl. "This soup is too cold!"

Ella probó el segundo plato de sopa, "¡Esta sopa está muy fría!"

She tasted the third bowl. "Ahhh, this soup is perfect," she said. And she ate it all up.

Ella probó el tercer plato de sopa, "Esta sopa está muy buena," dijo mientras se comía toda la sopa.

Goldilocks went upstairs and saw three beds.

Ricitos de oro subió al segundo piso de la casa donde habían tres camas.

She climbed onto the first bed. "This bed is too hard!" she said.

Ella se acostó en la primera cama, "¡Esta cama es muy dura," dijo Ricitos de oro.

She climbed onto the second bed. "This bed is too soft!" she said.

Ella se acostó en la segunda cama, "¡Esta cama es muy blanda," dijo Ricitos de oro.

She tried climbed onto the third bed. "Ahhh, this bed is perfect," she said. Then, Goldilocks fell asleep.

Ella se acostó en la tercera cama, "Esta cama es muy cómoda," dijo Ricitos de oro mientras se quedaba dormida.

Goldilocks was sleeping, when the three bears came home.

Ricitos de oro estaba durmiendo cuando los tres osos regresaron a la casa.

"Someone's been eating my soup," said the Papa bear.

"Alguien ha estado comiendo mi sopa," dijo el papa oso.

"Someone's been eating my soup," said the Mama bear.

"Alguien ha estado comiendo mi sopa," dijo la mama osa.

"Someone's been eating my soup and they ate it all up!" said Baby bear.

"Alguien se ha comido mi sopa," dijo el bebe oso.

Then the three bears went upstairs to the bedroom.
Después, los tres osos subieron a sus habitaciones.

"Someone's been sleeping in my bed," said the Papa bear
"Alguien ha estado durmiendo en mi cama," dijo papa oso.

"Someone's been sleeping in my bed, too" said the Mama bear
"Alguien ha estado durmiendo en mi cama," dijo la mama osa.

"Someone's been sleeping in my bed and she's still there!" said Baby bear.
"¡Alguien está durmiendo en mi cama!" dijo el bebe oso.

Goldilocks woke up and was frightened when she saw the three bears.
Ricitos de oro despertó y estaba asustada cuando vio a los tres osos.

"Don't worry, we won't hurt you" said the bears.
"No te preocupes, no te haremos daño," dijeron los osos.

Goldilocks felt bad. "I'm sorry I used your things without asking"
Ricitos de oro se sintió mal y pidió disculpas por haber usado sus cosas sin permiso.

"That's ok. We forgive you" said the bears and they became good friends.
"Está bien, no te preocupes, te disculpamos," dijeron los osos. Ricitos de oro y los osos fueron muy buenos amigos.

Baby Bumblebee – La abejita bebe

I'm bringing home a baby bumblebee, won't my mommy be so proud of me?
Traigo a la casa una abeja, mi mama está muy feliz.

I'm bringing home a baby bumblebee,
Traigo a la casa una abeja,

(spoken) ouch, he stung me!!
oh, la abeja me pico!!

I'm bringing home a baby fishing worm, won't my mommy be so proud of me?
Traigo a la casa un gusano, mi mama está muy feliz.

I'm bringing home a baby fishing worm,
Traigo a la casa un gusano,

(spoken) oh, he got away!!
oh, se escapa!!

I'm bringing home a baby snake, won't my mommy be so proud of me?
Traigo a la casa una culebra, mi mama está muy feliz.

I'm bringing home a baby snake,
Traigo a la casa una culebra,

(spoken) ouch, he bit me!!
oh, me mordio!!

I'm bring home a baby turtle, won't my mommy be so proud of me?
Traigo a la casa una tortuga, mi mama está muy feliz.

I'm bringing home a baby turtle,
Traigo a la casa una tortuga,

(spoken) ouch, he bit me!!
oh, me mordio!!

I'm bringing home a baby dinosaur; won't my mommy be so proud of me?
Traigo a la casa un dinosaurio, mi mama está muy feliz.

I'm bringing home a baby dinosaur,
Traigo a la casa un dinosaurio,

(spoken) oh, he ate me!!
oh, me comio!!!

Little Miss Muffet - La Señorita Muffet

Little Miss Muffet

La señorita Muffet era gordita

Sat on a tuffet

Sobre una sillita estaba sentada

Eating her curds and whey;

Tanto comía y comía:

Along came a spider,

Del techo bajo una araña,

Who sat down beside her

Que se sentó junto a ella

And frightened Miss Muffet away.

Y la gordita señorita Muffet corrió muy espantada.

The Itsy Bitsy Spider - La itsy bitsy araña

The itsy bitsy spider went up the water spout
La itsy, bitsy araña, tejió su telaraña

Down came the rain and washed the spider out
Vino la lluvia, y se la llevo

Out came the sun and dried up all the rain
Salió el sol, se seco la lluvia

And the itsy bitsy spider climbed up the spout again
Y la itsy, bitsy araña, otra vez subió

(Repeat)

Old McDonald – El viejo McDonald

Old McDonald had a farm, ee-eye, ee-eye oh.
El Viejo McDonald tenía una granja, ia, ia, ooh.

And on that farm he had a duck, ee-eye, ee-eye oh.
Y en la granja tenía un pato, ia, ia, ooh.

With a quack, quack here and a quack, quack there,
Con un cuack aquí, con un cuack alla, un cuack aquí,

Everywhere a quack, quack,
Un cuack en todos lados,

Old McDonald had a farm, ee-eye, ee-eye oh.
El Viejo McDonald tenía una granja, ia, ia, ooh.

Old McDonald had a farm, ee-eye, ee-eye oh.
El Viejo McDonald tenía una granja, ia, ia, ooh.

And on that farm he had a cow, ee-eye, ee-eye oh.
Y en la granja tenía una vaca, ia, ia, ooh.

With a moo, moo here and a moo, moo there
Con un muu aquí, y un muu alla, un muu aquí

Everywhere a moo, moo
Un muu en todos lados

Old McDonald had a farm, ee-eye, ee-eye oh.
El Viejo McDonald tenía una granja, ia, ia, ooh.

Old McDonald had a farm, ee-eye, ee-eye oh.
El Viejo McDonald tenía una granja, ia, ia, ooh.

And on that farm he had a dog, ee-eye, ee-eye oh.
Y en la granja tenía un perro, ia, ia, ooh.

With a woof, woof here and a woof, woof there
Con un guau aquí, y un guau alla, un guau aquí

Everywhere a woof, woof
Un guau en todos lados

Old McDonald had a farm, ee-eye, ee-eye oh.
El Viejo McDonald tenía una granja, ia, ia, oooh.

Old McDonald had a farm, ee-eye, ee-eye oh
El Viejo McDonald tenía una granja, ia, ia, oooh.

And on that farm he had a pig, ee-eye, ee-eye oh.
Y en la granja tenía un cochinito, ia, ia, oooh.

With an oink, oink here and an oink, oink there
Con un oik aquí, y un oik allá, un oik aquí

Everywhere an oink, oink
Un oik en todos lados

A woof, woof here and a woof, woof there
Con un guau aquí, y un guau allá, un guau aquí

Everywhere a woof, woof
Un guau en todos lados

A moo, moo here and a moo, moo there
Con un muu aquí, y un muu allá, un muu aquí

Everywhere a moo, moo
Un muu en todos lados

A quack, quack here and a quack, quack there
Con un cuack aquí, y un cuack allá, un cuack aquí

Everywhere a quack, quack
Un cuack en todos lados

Old McDonald had a farm, ee-eye, ee-eye oh.
El Viejo McDonald tenía una granja, ia, ia, oooh.

The Farmer in the Dell – El granjero en el valle

The farmer in the dell
El granjero en el valle

The farmer in the dell
El granjero en el valle

Hi-ho, the derry-o
I-Ju, el derri-o

The farmer in the dell
El granjero en el valle

The farmer takes a cop
El granjero lleva a un policía

The farmer takes a cop
El granjero lleva a un policía

Hi-ho, the derry-o
I-Ju, el derri-o

The farmer takes a cop
El granjero lleva a un policía

The cop takes an artist
El policia lleva a un artista

The cop takes an artist
El policía lleva a un artista

Hi-ho, the derry-o
I-Ju, el derri-o

The cop takes an artist
El policía lleva a un artista

The artist takes a doctor
El artista lleva a un doctor

The artist takes a doctor
El artista lleva a un doctor

Hi-ho, the derry-o
I-Ju, el derri-o

The artist takes a doctor
El artista lleva a un doctor

The doctor takes a teacher
El doctor lleva a la maestra

The doctor takes a teacher
El doctor lleva a la maestra

Hi-ho, the derry-o
I-Ju, el derri-o

The doctor takes a teacher
El doctor lleva a la maestra

The teacher stands alone
La maestra se queda sola

The teacher stands alone
La maestra se queda sola

Hi-ho, the derry-o
I-Ju, el derri-o

The teacher stands alone
La maestra se queda sola

Little Red Riding Hood - La Caperucita Roja

One day Little Red Riding Hood's mother sent her off to her grandmother's house.
Un día la mamá de la Caperucita Roja la envió a la casa de su abuela.

"Don't talk to strangers," warned her mother.
"No hables con extraños," le advirtió su mamá.

As she walked to her grandmother's house Little Red Riding Hood met a wolf.
Mientras la Caperucita Roja caminaba a la casa de su abuelita se encontró con el lobo.

"Where are you going, Little Red Riding Hood?" asked the wolf.
"¿A dónde vas Caperucita Roja?" le preguntó el lobo.

"To my grandmother's," she answered.
"A la casa de mi abuelita," ella respondió.

"And what are you carrying?" asked the wolf.
"¿Y qué es lo que llevas?" le preguntó el lobo.

"Some food," she replied.
"Comida," ella contestó.

The wolf ran straight to the house of the old grandmother, and locked grandmother in the closet.
El lobo corrió a la casa de la abuela, y encerró a la abuelita en el closet.

The wolf then put on the grandmother's clothes.
El lobo se puso la ropa de la abuela.

Little Red Riding Hood arrived at her grandmother's house and went over to her bed.
Cuando la Caperucita Roja llegó a la casa de su abuelita, fue a verla en su cama.

"Oh, grandmother, what big ears you have!"
"¡Oh, abuelita, que grandes orejas tienes!"

"All the better to hear you with," said the grandmother.
"Para escucharte mejor," dijo la abuela.

"And what big eyes you have!"
"¡Que ojos tan grandes tienes!"

"All the better to see you with," said the grandmother.
"Para verte mejor," dijo la abuela.

"And what big teeth you have!"

“¡Que dientes tan grandes tienes!”

"All the better to eat you with!" said the wolf and jumped out of bed.

“¡Para comerte mejor!” dijo el lobo mientras se levantaba de la cama.

Just then a hunter burst through the door and chased the wolf far into the woods never to return again.

En eso apareció un cazador a través de la puerta que persiguió al lobo que arrancaba por el bosque para nunca volver jamás.

There was an Old Woman - Había una anciana

There was an old woman who lived in a shoe.

Había una anciana que vivía en un zapato.

She had so many children, she didn't know what to do.

Ella tenía muchos niños que no sabía qué hacer.

She gave them some soup,

Les daba sopa,

She gave them some bread,

Les daba pan,

Hugged them all tightly, and sent them to bed.

Los abrazaba y enviaba a dormir.

The Little Red Hen – La Gallinita Roja

There once was A Little Red Hen who lived in a barnyard with a cat, a pig and a rat.
Había una vez una Gallinita Roja que vivía en el campo junto a un gato, un cochinito y un ratón.

One day the Little Red Hen found a wheat seed.
Un día la Gallinita Roja encontró una semilla de trigo.

"Who will help me plant the Seed?" asked the Little Red Hen.
"¿Quién me ayudara a plantar la semilla de trigo?" preguntó la Gallinita Roja.

"Not I," said the pig. "Not I," said the cat. "Not I," said the rat.
"Yo no," dijo el cochinito. "Yo no," dijo el gato. "Yo no," dijo el ratón.

"Well, then I will," said the Little Red Hen, and she did.
"Bueno, entonces lo plantare yo," dijo la Gallinita Roja, y planto el grano de trigo.

"Who will cut the wheat?" asked the Little Red Hen
"¿Quien cortara el trigo?" preguntó la Gallinita Roja.

"Not I," said the pig. "Not I," said the cat. "Not I," said the rat.
"Yo no," dijo el cochinito. "Yo no," dijo el gato. "Yo no," dijo el ratón.

"Well, then I will," said the Little Red Hen, and she did.
"Bueno, entonces lo cortare yo," dijo la Gallinita Roja, y ella corto el trigo.

"Who will carry the wheat to the mill?" asked the Little Red Hen.
"¿Quien llevara el trigo al molino?" preguntó la Gallinita Roja.

"Not I," said the pig. "Not I" said the cat. "Not I," said the rat.
"Yo no," dijo el cochinito. "Yo no," dijo el gato. "Yo no," dijo el ratón.

"Well, then I will," said the Little Red Hen, and she did.
"Bueno, entonces lo llevare yo," dijo la Gallinita Roja, y ella llevo el trigo al molino.

"Who will make the bread?" asked the Little Red Hen
"¿Quien hará el pan?" preguntó la Gallinita Roja.

"Not I," said the pig. "Not I" said the cat. "Not I," said the rat.
"Yo no," dijo el cochinito. "Yo no," dijo el gato. "Yo no," dijo el ratón.

"Well, then I will," said the Little Red Hen, and she did.
"Bueno, entonces lo hare yo," dijo la Gallinita Roja, y ella hizo el pan.

"Who will eat the bread?" asked the Little Red Hen
"¿Quién comerá el pan?" preguntó la Gallinita Roja.

The pig said, "I will," the cat said, "I will," the rat said, "I will."
"Yo," dijo el cochinito, "Yo," dijo el gato, "Yo," dijo el ratón.

But the Little Red Hen said, "No, you won't. I will."
"Noooo, ninguno comerá del pan, solo yo," dijo la Gallinita Roja.

And she did.
Y ella se comió el pan.

Going on a Bear Hunt - Vamos a cazar un oso

Would you like to go on a bear hunt?

¿Te gustaría ir a cazar osos?

Okay----Alright---come on----let's go!

Si, vamos a cazar osos.

Here's a gate - "Open it. Close it."

Aquí hay una puerta- "Ábrela. Ciérrala."

Coming to a bridge - can't go over it - can't go under it.

Oh no, un puente - no podemos ir por arriba - no podemos ir por abajo.

Let's cross it.

Crucemoslo.

Coming to a river - can't go over it – can't go under it.

Oh no, un rio- no podemos ir por arriba - no podemos ir por abajo.

Let's swim it.

Vamos a nadar.

Coming to a tree – can't go over it – can't go under it.

Oh no, un árbol - no podemos ir por arriba - no podemos ir por abajo.

Let's climb it.

Subámonos al árbol.

No bears!

¡No hay osos!

Coming to a wheat field – can't go over it - can't go under it.

Oh no - un sembrado de trigo - no podemos ir por arriba - no podemos ir por abajo.

Let's go through it.

Vamos por al medio.

Oh no! I see a cave – it's dark in here.

Oh no! Veo una cueva - está muy oscuro aquí.

I see two eyes – I feel something furry.

Veo dos ojos - siento algo peludo.

It's a bear!
¡Es un oso!!

Let's go home!
¡Vámonos a la casa!

(repeat the actions above in reverse order)

We made it!
¡Lo hicimos!

The Lion & the Mouse - El león y el ratón

A lion was awakened from sleep by a mouse.

Un león estaba durmiendo cuando fue despertado por un ratón.

The lion was angry.

El león estaba muy enojado.

The mouse begged “Spare me! Please let me go and someday I will surely repay you.”

El ratón le pidió disculpas pidiéndole, “Discúlpame, discúlpame – déjame ir y algún día de lo ayudaré.

The lion laughed.

El león se rio.

The lion was generous and finally let the mouse go.

El león fue generoso y finalmente dejó libre al ratón.

Some days later, while stalking his prey in the forest, the lion was caught in a hunter's net.

Pocos días después, mientras el león cazaba su presa en el bosque, fue capturado por la red de un cazador.

He filled the forest with his angry roaring.

El león rugía por ayuda en el bosque.

The mouse knew the voice and quickly found the lion in the net.

El ratón escuchó el rugido del león llegando hasta donde él estaba capturado en la red.

The mouse gnawed the ropes of the net until it gave way, and soon the lion was free.

El ratón soltó la red dejando al león libre.

“You laughed when I said I would repay you,” said the mouse.

“Tú te reíste cuando te dije que algún día te pagaría,” dijo el ratón.

“Now you see that even a mouse can help a lion.”

“Ahora puedes ver que hasta un ratón puede salvar a un león.”

Row Your Boat - Rema tu bote

Row, row, row your boat,
Rema, rema, rema tu bote,

gently down the stream.
lentamente abajo.

Merrily, merrily, merrily, merrily,
Feliz, feliz, feliz, feliz,

life is but a dream.
la vida es como un sueño.

(Repeat)

The Wheels on the Bus – Las ruedas del camión

The wheels on the bus go round and round, (Turn hands around each other)

Las ruedas del bus van dando vueltas,

around and around,

vueltas, vueltas,

around and around.

vueltas, vueltas.

The wheels on the bus go round and round,

Las ruedas del bus van dando vueltas,

all through the town.

por toda la ciudad.

The wipers on the bus go swish, swish, swish; (arms and hands move back & forth in front like windshield wipers)

Los limpiadores del bus hacen swish, swish, swish;

swish, swish, swish;

swish, swish, swish;

swish, swish, swish.

swish, swish, swish.

The wipers on the bus go swish, swish, swish,

Los limpiadores del bus hacen swish, swish, swish,

all through the town.

por toda la ciudad.

The horn on the bus goes beep, beep, beep; (imitate pressing horn with hand in front of body)

La bocina del bus hace beep, beep, beep;

beep, beep, beep;

beep, beep, beep;

beep, beep, beep.

beep, beep, beep.

The horn on the bus goes beep, beep, beep,

La bocina del bus hace beep, beep, beep,

all through the town.
por toda la ciudad.

The driver on the bus says "Move on back, (Move your thumb back toward and over shoulder to beat)

El chofer del bus dice, "Hacia atrás,

move on back, move on back;"
"hacia atrás, hacia atrás;"

the driver on the bus says, "Move on back,"

el chofer del bus dice, "Hacia atrás,"

all through the town.
por toda la ciudad.

The people on the bus go up and down; (while standing move up & down bending at the knees)

La gente en el bus sube y baja;

up and down;
sube y baja;

up and down.
sube y baja.

The people on the bus go up and down,

La gente en el bus sube y baja,

all through the town.
por toda la ciudad.

The baby on the bus says "Wah, wah, wah; (pretend to cry making fists at eyes and twisting to beat)

El bebe en el bus llora y llora;

wah, wah, wah;
llora, llora

wah, wah, wah".
llora, llora

The baby on the bus says, "Wah, wah, wah,"

El bebe en el bus llora y llora,

all through the town.
por toda la ciudad.

The mommy on the bus says "Shh, shh, shh; (put index finger to lips while saying "shh")
La mamá en el bus dice, "Shh, shh, shh;

shh, shh, shh;
shh, shh, shh;

shh, shh, shh.
shh, shh, shh.

The mommy on the bus says, "Shh, shh, shh,"
La mamá en el bus dice, "Shh, shh, shh,"

all through the town.
por toda la ciudad.

The Mitten – Los guantes

Once upon a time there was a boy named Nicki.

Había una vez un niño llamado Nicolás.

Nicki had a grandmother named Baba.

Nicolás tenía una abuela llamada Baba.

"Can you make me white mittens?" asked Nicki.

“¿Puedes hacerme unos guantes blancos?” preguntó Nicolás

"Yes I can, but white mittens are hard to see. You might lose them," said Baba.

“Claro que puedo, pero guantes blancos son difíciles de ver. Los puedes perder.” dijo Baba.

"No Baba, I want white mittens," said Nicki.

“No te preocupes, yo quiero guantes blancos” Dijo Nicolás

"Then I will make you white mittens," said Baba.

“Entonces te hare guantes blancos,” dijo Baba.

One day Nicki lost his white mitten in the snow.

Un día Nicolás perdió sus guantes blancos en la nieve.

A mole went to hide in the mitten.

Un topo se escondió en el guante.

The rabbit saw the eye so he went in the glove.

El conejo vio el ojo y entro en el guante.

The owl saw the rabbit so he went in glove.

El búho vio el conejo y entro en el guante.

The fox saw the owl and went into the glove.

El zorro vio el búho y entro en el guante.

The bear saw the fox and went in the glove.

El oso vio el zorro y entro en el guante.

The mouse saw the bear and went into the glove.

El ratón vio el oso y entro en el guante.

The mouse sat on the bear's nose. And the bear sneezed, "Achoo!"

El ratón se sentó en la nariz del oso y el oso estornudo, “¡Achu!”

The mitten flew in the sky and all the animals fell out.

El guante voló por el cielo y todos los animales se cayeron.

And the boy found his mitten.

Y el niño encontró su guante

Then Baba was happy to see the boy had both his mittens.

La abuela estaba muy contenta de que el niño tuviera sus dos guantes.